

Life Education Activity Programme

生活教育活動計劃

2010-2011 Annual Report 年報

Drug prevention
education:
helping children
make safe and
healthy choices.

預防藥物濫用課程 —
協助青少年健康成長。



Major Sponsors 主要贊助：



Our Mission

To help prevent substance abuse, particularly drugs, including alcohol and tobacco, by providing positive health-based education programmes for young people.



使命

LEAP 旨在為學生提供一套正面而有系統的健康及藥物教育課程，讓他們明白藥物，特別是酒精及煙草對身體的影響，從而協助預防藥物濫用。

Contents

Chairman's Report	2	主席報告
Chief Executive Officer's Report	4	行政總監報告
LEAP – Who We Are	16	生活教育活動計劃
Schools	17	學校
Acknowledgements	23	鳴謝
Directors' Report	25	董事會報告
Independent Auditor's Report	26	獨立核數師報告書
Statement of Comprehensive Income	27	全面收益表
Statement of Financial Position	28	財務狀況表
Statement of Changes in Equity	29	權益變動表
Statement of Cash Flows	30	現金流量表
Notes to the Financial Statements	31	帳項附註
Our Sponsors	37	「生活教育活動計劃」的贊助人

目錄

LEAP Officers

Chairman
Quince Chong Wai Yan

Vice Chairman
Kerry McGlynn

Treasurer
Philip Hilliard

Secretary
Margaret Chan Yu Man Hung

Health Ambassador
Andy Lau Tak Wah

Directors
Rainy Chan Nor Ka
Pauline Chan Lo Po Ling (from 7.12.2011)
Mariana Cheng Cho Chi On, BBS, JP
Tammy Fan Goh Kwai Fong
St John Flaherty
Billy Lam Chung Lun, GBS, JP
Lydia Lee Tun Yee (until 30.6.2011)
Michael Lee Tze Hau (from 7.12.2011)
Lucilla Leung Lai Mei (from 7.12.2011)
Joy Slosar
Emma Smith
Yeung Chee Kong

Chief Executive Officer
Constance Ching Wai Ling (until 31.12.2011)

Executive Director
Heidi Lau Fung Wai (from 1.9.2011)

Deputy Director
Vicky Chung Wai Yin

成員

主席
莊偉茵

副主席
麥奇連

司庫
許利嘉

秘書
陳余曼紅

生活教育健康大使
劉德華

董事
陳娜嘉
陳羅寶靈 (自2011年12月7日起)
鄭曹志安 BBS太平紳士
范葛桂芳
傅赫庭
林中麟 GBS太平紳士
李端儀 (至2011年6月30日)
利子厚 (自2011年12月7日起)
梁麗美 (自2011年12月7日起)
Joy Slosar
冼愛敏
楊志剛

行政總監
程慧玲 (至2011年12月31日)

總幹事
劉鳳慧 (自2011年9月1日起)

副總幹事
鍾瑋熾

Chairman's Report

This year LEAP has continued its commitment to helping prevent substance abuse in Hong Kong despite a peripatetic existence. After 15 years in Stubbs Road, in December 2010 LEAP had to move its office due to redevelopment of the site. Thanks to Swire Properties, LEAP was able to move to a temporary office in Westlands Centre, Quarry Bay, but the Static Centre had to be temporarily suspended. Nevertheless, LEAP's programmes were delivered to 87,443 students in the 2010/2011 academic year, only a small decrease from 88,781 last year.

LEAP has now found a new permanent home at Lai Yiu Estate, Kwai Chung and will move to the new premises in early 2012. We are grateful to the Housing Department for providing the site which will enable the re-opening of an even more spacious Static Centre. Andy Lau Tak Wah, LEAP's Health Ambassador who sponsored the fitting out of the original Centre in 1996, has generously agreed to continue his support and work on the new Centre will begin towards the end of this year. We thank him very much for his continuing commitment to LEAP.

As before, the Static Centre will be used to deliver LEAP's Primary Programme to schools which cannot accommodate our mobile classrooms. We also plan to offer our Parent Programme at the Centre which will be ideally located for parents living in Lai Yiu Estate and nearby.

In August 2011 the Hong Kong Government's Census and Statistics Department's thematic household survey, conducted from October to December 2010, reported a reduction in Hong Kong's smoking population. Only 11.1% of people aged 15 or older were daily smokers last year, one of the world's lowest rates, down from 12% in 2009. Teenage smoking increased to 2.5% of those aged 15-19 smoking, up from 1.8% in 2009. However, the survey was conducted before the tobacco tax increase of 41.5% in February 2011 and despite the slight increase from the year before, the general trend over the past decade is a decrease in teenage smoking. LEAP has always worked closely with the government and other agencies towards a smoke-free Hong Kong and is encouraged by the continuing reduction in the smoking population. Preventive education is the best method to reduce smoking in young people and LEAP will further strengthen its Year 5 and Year 7 anti-smoking programmes, urging students to spread the anti-smoking message to their families and friends.

The Action Committee Against Narcotics (ACAN) also reported a reduction of 12.7% in the number of reported drug abusers in the first quarter of 2011 (from 4,602 to 4,018); as well as a 39.9% drop in the number of reported young drug abusers under 21 (from 1,110 to 667) compared to a year ago. The Action

主席報告



Quince Chong, Chairman, LEAP
莊偉茵女士 生活教育活動計劃主席

今年，LEAP在新會址未明的情況下仍然堅守著香港預防藥物濫用的工作。因土地重建發展關係，LEAP於二零一零年十二月撤出駐紮了十五年、位於司徒拔道仲安堂的辦公室。感謝太古地產有限公司的幫助，LEAP的臨時辦公室已遷至鯉魚涌的華蘭中心，固定教育中心因而需暫時關閉。儘管如此，二零一零至一一學年，LEAP仍然為八萬七千四百四十三名學生提供服務，較去年八萬八千七百八十一人只略為減少。

LEAP的新辦公室將設於葵涌麗瑤邨樂瑤樓，並預計於二零一二年初進駐新會址。我們感謝房屋署提供上址讓固定教育中心重新開放，空間亦較過去為寬敞。LEAP的健康大使劉德華先生早於一九九六年曾資助添置原先的教育中心，新固定教育中心亦獲得他慷慨贊助，裝修工程將於今年年底展開。我們非常感謝他對LEAP一直以來的支持。

一如以往，固定教育中心將會為未能容納流動課室的學校提供小學課程。藉地利之優勢，LEAP亦計劃於固定教育中心內為麗瑤邨及鄰近地區居住之家長提供家長教育課程。

政府統計處於二零一零年十月至十二月期間進行主題性住戶統計調查，並在二零一一年八月公佈香港吸煙人口下降。二零一零年全港習慣每日吸煙的十五歲或以上的人口只有百分之十一，少於二零零九年的百分之十二，是全球其中一個吸煙人口比率最少的地方之一。十五至十九歲青少年吸煙人數，則由二零零九年的百分之一點八，升至百分之二點五。然而，調查乃於煙草稅在二零一一年二月增至百分之四十一點五之前進行，而儘管人數較去年有輕微增加，青少年吸煙的趨勢在過去十年整體仍是下降。LEAP一直與政府及其他機構緊密合作，致力推動無煙香港文化。吸煙人口持續減少，我們著實鼓舞。要減少青少年吸煙，預防教育是最有效的方法。LEAP會進一步加強五年級及中一控煙課程，鼓勵學生將控煙信息傳遞給親友。

禁毒常務委員會 (ACAN) 亦於二零一一年第一季錄得被呈報吸毒總人數由四千六百零二人降至四千零一十八人，跌幅為百分之十二點七。與去年比較，二十一歲以下被呈報青少年吸毒人數亦減少了百分之三十九點九，由一千一百一十人減至六百六十七

Committee Against Narcotics and the Narcotics Division were encouraged but said they would not slacken their efforts to continue collaborating with different sectors of the community to sustain the trend, emphasizing the continuing need for anti-drug measures including preventive education. The positive development spoke for the effectiveness of the joint efforts of the Government, the school sector and the community, including parents. LEAP will continue its role in the provision of prevention education programmes to both students and parents in support of the healthy development of the young people of Hong Kong.

LEAP's CEO Constance Ching will retire from LEAP at the end of 2011 after 10 years' dedicated service. I would like to thank her sincerely for her great contribution made over the years in advancing the goal of LEAP effectively in the community. She will be missed by the Board and her colleagues. New Executive Director Heidi Lau joined LEAP on 1 September with Constance staying until the end of 2011 to ensure a smooth handover. During the year, Humphrey Choi, Lydia Lee and Hunter Crawford resigned as directors and we welcomed Joy Slosar to the Board.

LEAP is grateful for the continuing support of its two major sponsors, Swire and Cathay Pacific. Our heartfelt gratitude also goes to The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Education Bureau, the Narcotics Division of the Security Bureau and our Health Ambassador, Andy Lau Tak Wah. We are also thankful for the free service of towing companies Eastern Worldwide Co. Ltd, Sun Hing Group of Companies and Orient Trucking Ltd, and the support of Kwoon Chung Motors Company, schools, principals, teachers, volunteers and friends of LEAP.

I would also like to thank sincerely all past and present directors for their contribution, as well as the dedicated LEAP team.

Quince Chong
Chairman

15 September 2011



人，禁毒常務委員會及禁毒處因而感到十分鼓舞。然而，為繼續降低吸毒人數，他們表明，和社會上其他團體的合作不會因此而鬆懈，強調包括預防教育在內的禁毒措施的重要。政府、學校、社會及家長的合作證明能有效減少吸毒人數。LEAP會繼續謹守崗位，為學生及家長提供服務，協助香港青年人建立健康生活。

LEAP的行政總監程慧玲女士將於二零一一年底榮休，結束十年盡心盡力的服務。我衷心感謝她在過去十年來對LEAP的貢獻，一直推動LEAP有效地實踐服務社會的宗旨。董事會及LEAP全人將會懷念和她一起工作的日子。新任總幹事劉鳳慧女士於九月一日加入LEAP，而程女士亦會留任至二零一一年底以確保工作順利移交。同年，蔡楚清先生、李端儀女士及霍恆德先生辭任董事職位；我們又歡迎Joy Slosar女士加入董事會。

LEAP感謝兩間主要贊助機構：太古及國泰航空公司一直以來的支持；並向香港賽馬會慈善信託基金、教育局、保安局禁毒處及生活教育健康大使劉德華先生致以衷心的謝意。我們亦非常感謝提供義務拖運服務的東源大地有限公司、新興機構、亞聯貨運有限公司，以及冠忠遊覽車有限公司、各學校、校長、老師、義工及各方友好的支持。

我亦衷心感激各位歷屆及現任董事的貢獻，以及整隊盡心盡力的LEAP團隊。

主席
莊偉茵女士

二零一一年九月十五日

Overview

LEAP continues to be the leading provider of preventive drug education for students and parents in Hong Kong. In the 2010/2011 academic year, LEAP's programmes, which cater to Hong Kong children from the ages of 5 to 15, were delivered to a total of 87,443 students.

LEAP maintained its high level of service to secondary students, which saw a more than 100% increase in the 2009/2010 academic year. This year LEAP's programmes reached 63,909 primary students, 18,426 secondary students and 5,108 special needs students, the latter representing an increase of 28%.



As reported by the Chairman, a significant decrease in smoking in Hong Kong was announced this year. A survey published by the Hong Kong Government's Census and Statistics Department revealed that only 11.1% of people aged 15 or older in Hong Kong were daily smokers in 2010, down from 12% in 2009, one of the lowest rates in the world. The Action Committee Against Narcotics (ACAN) also reported a reduction of 12.7% in the number of reported drug abusers in the first quarter of 2011, as well as a 39.9% drop in the number of reported young drug abusers under 21 compared to a year ago.

The figures are encouraging and a testament to the cooperation of LEAP with government agencies, schools, parents and the community in the war on drugs. However, there is no room for complacency and LEAP will continue steadfastly in its role of providing health-based preventive education programmes to help maintain this downward trend. LEAP's programmes crucially foster a healthy lifestyle for primary schoolchildren from a young age, and employ a sequential approach. The Secondary Programme aims to give teenagers the necessary self-esteem, knowledge and skills to resist peer pressure and say 'no' to drugs.

Programme Review

Last year the Beat Drugs Fund granted HK\$1.36 million for the development of new programme materials and the implementation of LEAP's Secondary Programme for two years, from September 2010 to August 2012. As with all our programmes, the new materials aim to give students more knowledge of drugs and understand the consequences of using psychotropic drugs. The programme also focuses on developing social skills which enable



概覽

LEAP 繼續肩負起為香港的學生及家長提供藥物教育的重要角色，在二零一零至二零一一年，為八萬七千四百四十三名中、小學生提供健康教育及預防藥物濫用課程。

LEAP 的中學課程服務需求持續增加，更於二零零九至二零一零學年增長超過一倍。本年度，LEAP 分別為六萬三千九百零九名小學生、一萬八千四百二十六名中學生及五千一百零八名特殊教育學生提供服務。而特殊教育服務更有百分之二十八的升幅。

主席曾提及本年香港的吸煙人口明顯下降。香港政府統計處公佈的調查顯示，在二零一零年香港習慣每日吸煙的十五歲或以上的人口只有百分之十一點一，少於二零零九年的百分之十二，是全球其中一個吸煙人口比率最少的地方之一。禁毒常務委員會 (ACAN) 亦公佈於二零一一年第一季錄得被呈報吸毒總人數的跌幅為百分之十二點七；而與去年比較，二十一歲以下青少年吸毒人數亦減少了百分之三十九點九。

這些數字令人鼓舞，亦見證著 LEAP 與政府、學校、家長及社會協力打擊毒禍的成果。然而，LEAP 不會因此而自滿，我們會繼續堅守崗位，提供健康及預防藥物濫用課程以延續下降的趨勢。LEAP 循序漸進的課程，著重協助小學生從幼開始建立健康的生活模式。中學課程則旨在為青年人建立自信、提供知識及技巧去抵抗朋輩壓力及向毒品說「不」。

課程回顧

去年，禁毒基金撥款港幣一百三十六萬元製作及推出 LEAP 新中學課程。計劃為期兩年，由二零一零年九月起至二零一二年八月完結。一如 LEAP 其他的課程，新課程旨在為學生提供更多藥物相關的知識及了解使用危害精神毒品的後果。課程亦集中建立社交技巧，以協助學生抵抗朋輩壓力及作出合適的選擇。我們亦製作了新影音

students to cope with peer pressure and make responsible choices. New trigger videos and drug animations were produced and the new programme was piloted in March 2011.

In August 2011 the Tobacco Control Office granted HK\$1,399,960 for the complimentary delivery of anti-smoking programmes to Year 5 students in local schools for two years commencing in September 2011. The programmes aim to enhance students' understanding of the dangers of smoking and second-hand smoke, as well as to encourage students to promote anti-smoking messages to their adult family members and friends. In this way the programmes will help to nurture parent-child relationships, improve communication between different generations, contribute to establishing a smoke-free and healthy family and ultimately promote a smoke-free culture in Hong Kong.

LEAP's Parent Programme "Safe and Successful", launched in 2006, continues to be very successful. The programme offers advice to parents on how to tackle familiar problems such as rebellious behaviour and sex education, and how to recognize the early warning signs of drug abuse. Parents seize the opportunity to learn how to communicate better with their children and build a harmonious family environment.



片段及藥物動畫，並已於二零一一年三月進行試教。

二零一一年八月，控煙辦公室撥款港幣一百三十九萬九千九百六十元作為推廣控煙課程之用。計劃自二零一一年九月起為期兩年，對象為本地小學五年級學生。課程旨在加強學生對吸煙和二手煙禍害的認識，同時亦鼓勵學生向長輩傳遞無煙生活的信息，藉此培養親子關係，增進不同家庭成員的溝通，對建立無煙健康家庭非常重要，並希望最終能為香港建設無煙文化。



LEAP 於二零零六年推出的家長教育課程「新一代健康成長錦囊」繼續取得成功。課程協助家長處理不同的家庭問題，如子女的反叛行為、性教育，以及如何辨識子女濫藥的早期跡象。參加者均把握機會，學習如何改善和子女的溝通，以建立和諧家庭。

Hong Kong Jockey Club Charities Trust Sponsorship

In October 2011, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust granted a sponsorship of HK\$6.45 million, the largest single donation LEAP has ever received. This will cover the fitting out of LEAP's new office at Lai Yiu Estate, Kwai Chung; the replacement of LEAP's 8-seater van; and the acquisition of two new mobile classrooms.

One of the new mobile classrooms will replace LEC2, which has been in operation since 1995 and was the classroom that launched LEAP's Chinese-speaking programme. The other new classroom will enable LEAP to embark on the expansion of our service to primary students.

The Trust has supported LEAP from its foundation, sponsoring



香港賽馬會慈善信託基金捐款

二零一一年十月，香港賽馬會慈善信託基金捐助港幣六百四十五萬元予 LEAP，是我們歷年來獲得最大金額的一次性捐款。捐款將用作 LEAP 位於葵涌麗瑤邨新辦公室的裝修工程、更換 LEAP 的八座位客貨車，以及添置兩所新流動課室。

其中一所新流動課室將取代自一九九五年起提供中文課程服務的第二所流動教育中心。另一所新增的課室將有助 LEAP 為更多小學生提供服務。

LEAP 自成立以來一直得到香港賽馬會慈善信託基金的支持，於一九九三年捐助購置第一所流動課

Chief Executive Officer's Report

the purchasing of the first mobile classroom (LEC1) in 1993 and the renovation of LEAP's first office in Borrett Road. Including the latest donation, the Trust has granted nearly HK\$23 million to LEAP. Five of the current seven mobile classrooms have been sponsored by the Trust. Since 2000, the Trust has also sponsored LEAP's Special Needs Programme under the Community Project Grant. LEAP is deeply grateful to the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

Donations

Zonta Club of Hong Kong

The Zonta Club of Hong Kong, part of a USA-based global charitable organization, provided a grant of HK\$150,000 to LEAP for two years starting in September 2011. The sponsorship will enable new schools hitherto unable to participate in LEAP's programmes to experience the interactive sessions. LEAP appreciates Zonta's generous donation and is glad it agrees with the importance of Hong Kong's young people developing positive values, laying the foundation for a healthy society.

Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) Hong Kong

This year the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) Hong Kong kindly donated HK\$20,000, the proceeds of the RICS Hong Kong Assessor Charity Campaign, to LEAP. We are most grateful to RICS Hong Kong for its donation.

New Office Premises

LEAP had to leave its former office in Stubbs Road due to redevelopment of the site, and thanks to Swire Properties' support, moved to a temporary office in Westlands Centre, Quarry Bay, in December 2010. However, the Static Centre had to be temporarily closed. We are pleased to announce that LEAP has been successful in finding a new permanent home at Lai Yiu Estate, Kwai Chung, which will be rented at a charity rate from the Housing Authority. LEAP will move to its new premises in March 2012. The Hong Kong Jockey Club Charities Trust has approved a grant of approximately HK\$3.1 million for the fitting out of the new office (see above).

The new premises will enable the re-opening of an even more spacious Static Centre than before. The Andy Lau Charity Foundation Limited, which generously sponsored the original Centre in 1996, has also kindly granted HK\$1.1 million for the fitting out of the new Static Centre. LEAP is most grateful for the continuing support of its Health Ambassador, Mr Andy Lau Tak Wah.

As before, the Static Centre will be used to deliver LEAP's Primary Programme to schools which cannot accommodate our mobile classrooms on their premises. Since its opening in 1996, some 87,000 students have visited the Static Centre. Approximately 6,000 students, as well as visitors from abroad, government officials, friends and

行政總監報告

室 (LEC1) 及 LEAP 位於波老道的第一所辦公室的裝修工程。包括是次捐款在內，馬會已捐助接近港幣二千三百萬元予 LEAP。現時七所流動課室當中便有五所由馬會捐贈。自二零零零年起，香港賽馬會慈善信託基金亦透過社區資助計劃撥款捐助 LEAP 的特殊教育課程。LEAP 對香港賽馬會慈善信託基金的慷慨捐助致以最高的謝意。

捐款

香港崇德社

香港崇德社是一個以美國為基地的國際慈善團體。LEAP 於二零一一年九月起將獲得崇德社為期兩年，共十五萬港元的資助，讓我們的課程得以擴展至更多學校。LEAP 感謝崇德社的慷慨捐助，特別是崇德社認同協助香港青少年建立健康積極的人生的重要性，為健康社會奠定基礎，實在令人欣喜。

英國皇家特許測量師學會 (香港分會)

英國皇家特許測量師學會 (RICS) (香港分會)，慷慨捐贈達二萬元的善款予 LEAP。我們非常感謝英國皇家特許測量師學會 (香港分會) 慷慨解囊。

新辦公室

由於土地重建發展的關係，LEAP 要撤出司徒拔道的舊辦事處。感謝太古地產有限公司的幫助，我們於二零一零年十月遷到鯉魚涌華蘭中心的臨時辦公室。固定教育中心則暫時關閉。我們很高興宣佈 LEAP 將以房屋署慈善優惠租金租用葵涌麗瑤邨作新會址，並將於二零一二年三月進駐。香港賽馬會慈善信託基金已捐款約三百一十萬港元作為新辦公室裝修之用 (見上文)。

LEAP 的固定教育中心將會重開，空間亦較過去更為寬敞。劉德華慈善基金會有限公司早於一九九六年曾慷慨資助原先的教育中心，現在亦再次撥款港幣一百一十萬元作新固定教育中心裝修之用。LEAP 非常感激生活教育健康大使劉德華先生繼續支持我們。

一如以往，固定教育中心將會為未能容納流動課室的學校提供小學課程，自一九九六年啟用以來，約八萬七千名學生曾到訪中心參與課程。每年平均約有六千名學生，和來自海外的訪客、政府官員，以及 LEAP 的各方支持者到訪。藉地利之優勢，LEAP 計劃於固定教育中

supporters of LEAP have visited the Centre every year. LEAP also plans to offer its Parent Programme at the Centre, which will be ideally located for parents living in Lai Yiu Estate and nearby districts.

VIP Visits

Board member Mrs Joy Slosar attended a class in action at the Canadian International School on 9 November 2010. She was very impressed by the programme and the enthusiastic response of the students. Mrs Slosar fully supports LEAP's philosophy of the importance of early health education to prevent substance abuse.

Dr Louisa Fu and Dr Anne Chee of the Tobacco Control Office (TCO), Department of Health, visited a Year 5 programme at Canossa Primary School on 14 January 2011, and the Form One anti-smoking programme at CCC Kei Chi Secondary School on 17 January 2011. The TCO focuses on three main areas – health promotion, tobacco control legislation and smoking cessation. Dr Fu and Dr Chee were interested to find out more about LEAP's service. Dr Fu and Dr Edmond Ma, Senior Medical Officer of the Tobacco Control Office, visited another Year 5 programme at Chan's Creative School on 17 November 2011.



Dr Doris Yu, Associate Professor, Nethersole School of Nursing, Chinese University of Hong Kong and her colleague Ms Noble Po Ka Law attended a Year 3 class at St Mary's Canossian School on 24 January 2011, accompanied by Ms Kitty Liu of the Hong Kong Jockey Club. The Nethersole School of Nursing wished to gain some insight into the effective delivery of services using special vehicles.

Mr Andy Tam, Curriculum Development Officer of Moral, Civic and National Education, the Education Bureau, visited a Year 6 class at St Stephen's Preparatory School in Stanley on 23 February 2011. He also met the principal, Mrs Agnes Wai. The Education Bureau sponsors the salaries of two of LEAP's educators and visits LEAP's classes regularly to monitor the service.

Mr Takeru Makino, Hong Kong Bureau Chief of Yomiuri Shimbun, the leading Japanese newspaper credited with having the largest newspaper circulation in the world (over 10 million), visited a class in action at Hennessy Road Government Primary School on 11 March 2011. Mr Makino discussed with LEAP's Chief Executive Officer Constance Ching about how LEAP delivers its programmes and preventive



心內為麗瑤邨及鄰近地區居住之家長提供家長教育課程。

嘉賓探訪

董事會成員 Joy Slosar 女士於二零一零年十一月九日到訪加拿大國際學校觀課，她對 LEAP 的課程及學生們熱烈的反應留下深刻印象。Slosar 太太全力支持 LEAP 的理念，認為預防藥物濫用早期教育非常重要。

衛生署控煙辦公室 (控煙辦) 的屈嘉雯醫生及奚安妮醫生於二零一一年一月十四日到訪香港嘉諾撒學校參觀 LEAP 五年級的課程，及於二零一一年一月十七日到訪中華基督教會基智中學參觀中一的控煙課程。控煙辦的三個主要工作範疇包括：健康推廣、控煙法例和戒煙資訊服務。屈醫生及奚

醫生對 LEAP 的服務很感興趣，希望作進一步瞭解。二零一一年十一月十七日，屈醫生及衛生署控煙辦公室高級醫生馬紹強醫生於啟基學校再次參觀五年級的課程。

香港中文大學那打素護理學院余秀鳳副教授及其同事羅寶嘉女士，在香港賽馬會廖錦霞女士陪同下，於二零一一年一月二十四日到嘉諾撒聖瑪利學校參觀 LEAP 三年級的課程。那打素護理學院希望藉此行，瞭解利用特別設計的車輛提供服務的可行性。

二零一一年二月二十三日，教育局的德育、公民及國民教育課程發展主任譚家強博士到訪位於赤柱的聖士提反書院附屬小學，參觀 LEAP 六年級的課程，並與衛燕華校長會面。教育局贊助兩名教育幹事的薪金，並定期地參觀 LEAP 的課堂，以監察 LEAP 的服務。

讀賣新聞香港支局局長槇野健先生於二零一一年三月十一日到訪軒尼詩道官立小學，參觀生活教育課程。讀賣新聞為日本具領導性的報章，被譽為全世界發行量排行首位的報章，每日發行量超過一千萬份。槇野健先生與行政總監程慧玲女士討論

Chief Executive Officer's Report

education in general in Hong Kong. He also talked to the principal and students of the school. The resulting article appeared in Yomiuri Shimbun on 31 March 2011.

Ms Laura Lau, Head of Philanthropy, Swire Group Charitable Trust, visited Hennessy Road Government Primary School on 8 April 2011 and Hong Kong International School on 11 April 2011, seeing Year 5 programmes on both occasions. Ms Lau was very favourably impressed by seeing LEAP in action in both a local and an international school. She found students enthusiastic and the sessions informative and fun. Ms Lau said the Swire Group Charitable Trust believes that investing in educating children to lead a healthy lifestyle empowers them to make better life choices.

Seven members from different service teams of the YMCA visited the LEAP mobile classroom at Fanling Government Primary School on 8 April 2011 to learn more about drug prevention services in Hong Kong. Joyce Liu, Senior Education Officer, discussed with them LEAP's mission and philosophy, and its role in drug prevention.

Ms Patricia Wong and Ms Susan Lowcock, Charities Managers of the Hong Kong Jockey Club, visited the Haven of Hope Sunnyside School, a school for severely mentally handicapped students, on 16 June 2011. Ms Wong and Ms Lowcock were impressed by the dedication and expertise of the educators in providing a safe, warm and interactive learning experience for the students.

Dr Amy Chiu, Dr Anne Fung and Dr Jeff Lee from the Primary Care Office of the Department of Health attended a LEAP session at the Creative Primary School on 12 October 2011. They were interested in seeing LEAP's interactive delivery of health care messages.



On 6 December 2011, Mrs Pauline Chan and Mr Michael Lee, who became Board Members of LEAP on 7 December 2011, joined LEAP's Executive Director Heidi Lau, Deputy Director Vicky Chung and Year 3 students at the Canossa Primary School to learn more about LEAP's service in a mobile classroom.



行政總監報告

LEAP於香港所提供的生活教育課程及預防濫藥的教育。他亦與該校校長及學生談話。相關報導刊登於二零一一年三月三十一日的讀賣新聞日報。

太古集團慈善信託基金公益事務主管劉秀苑女士分別於二零一一年四月八日及四月十一日到訪軒尼詩道官立小學及香港國際學校，參觀五年級課程。劉女士表示無論在本地及國際學校觀課均令她印象深刻。學生們十分熱情地參與，課堂教育性及樂趣兼備。她又指太古集團慈善信託基金相信投資在教育上，引導學生建立健康生活，能夠協助青少年在成長的路上作出更合適的選擇。

二零一一年四月八日，七位來自香港中華基督教青年會不同服務團隊的成員到訪粉嶺官立小學，參觀生活教育流動課室，以了解香港預防藥物濫用的服務。高級教育主任廖海珊與他們探討LEAP的使命和理念，以及LEAP於預防藥物濫用工作中所擔任的角色。

香港賽馬會慈善事務經理黃玉華女士和郭秀成女士，於二零一一年六月十六日到訪專為嚴重智障學生而設的靈實恩光學校。黃女士及郭女士表示，教育幹事專業並致力為學生提供安全、溫暖和互動的學習環境，令她們深受感動。

二零一一年十月十二日，衛生署轄下基層醫療統籌處的趙佩燕醫生、馮宇琪醫生及李培文醫生到訪啟思小學參與LEAP課程。他們對於LEAP以互動而富趣味性的教學方法帶出健康生活的訊息很感興趣。

於二零一一年十二月七日成為董事會新成員的陳羅寶靈女士及利子厚先生，於同月六日與LEAP總幹事劉鳳慧及副總幹事鍾瑋嫻到香港嘉諾撒學校參觀五年級課程，了解LEAP在流動課室內所提供的服務。

Conferences

5th Cross Strait Conference on Tobacco Control

LEAP participated in the 5th Cross Strait Conference on Tobacco Control, held from 4 to 6 September 2011 in Taipei. The theme of the conference was a review of progress and looking forward to the World Health Organisation's Tobacco Control Framework. LEAP Trainer/Educator Polly Wong delivered a presentation about LEAP's preventive education programmes.

The more than 400 participants comprised practitioners, academics and researchers on health, tobacco control and environmental protection from Taiwan, Mainland China, Hong Kong and Macau. Hong Kong was well represented by delegates from the Tobacco Control Office, Department of Health; the Hong Kong Council on Smoking and Health (COSH); the University of Hong Kong's School of Public Health; and many more.

LEAP continues to work with Government agencies towards a smoke-free city. Thanks to education, legislation and taxation, smoking in Hong Kong has fallen from 23% in the early 1980s to 11.1% today. However, much remains to be done to further prevent and control tobacco use in Hong Kong, especially among young people.

7th Mainland, Hong Kong and Macau Conference on Prevention of Drug Abuse

The LEAP team attended the 7th Mainland, Hong Kong and Macau Conference on Prevention of Drug Abuse, held in Hong Kong from 19 to 22 September 2011. Senior Education Officer Vence Poon delivered a presentation on LEAP's programmes. After the conference, LEAP educators visited service agencies to learn more about the services provided to young drug abusers in Hong Kong. The team from Life Education Macau also participated in the conference.



研討會

第五屆「兩岸四地煙草防制交流研討會」



LEAP 參與了二零一一年九月四日至九月六日於台北舉行的第五屆「兩岸四地煙草防制交流研討會」。是次研討會的主題是——履行「煙草控制框架公約」回顧暨展望。LEAP 培訓主任及教育幹事王婷婷就 LEAP 的預防藥物濫用教育課程發表演說。

超過四百位出席研討會的醫生、學者及研究人員分別來自台灣、中國、香港及澳門，從事有關健康、控煙及環境保護的工作。香港的代表包括來自衛生署控煙辦公室、香港吸煙與健康委員會 (COSH) 及香港大學公共衛生學院等等。

LEAP 一直與政府各部門合作，建立無煙社會。透過教育、立法及徵收煙草稅，香港吸煙人數由八零年代初的百分之二十三降至現時的百分之一點一。然而，為進一步預防及控制香港吸煙的人數，特別是青少年，各方面仍需更加努力。

2011 年全國藥物濫用防治研討會



LEAP 團隊出席了二零一一年九月十九日至九月二十二日在香港舉行的「2011 年全國藥物濫用防治研討會」。高級教育主任潘詠詩就 LEAP 的課程發表演說。研討會過後，LEAP 教育幹事亦參觀了一些服務機構，了解為濫藥青少年所提供的服務。澳門健康生活教育的團隊亦有參與是次研討會。

Community Development

Goldman Sachs Community TeamWorks

For the 7th year in a row, members of the Goldman Sachs Community TeamWorks volunteer programme sponsored a LEAP outing for special needs students on 14 May 2011. The 20 students from the Haven of Hope Sunnyside School participated in a Golf Fun Day at the Jockey Club Kau Sai Chau Public Golf Course, giving them an opportunity to experience an outdoor activity in beautiful surroundings, meet new people and widen their life experience.



高盛義工計劃連續七年贊助LEAP為特殊學校的學生安排外出活動。二十位來自靈實恩光學校的學生，於二零一一年五月十四日出席於賽馬會濱西洲公眾高爾夫球場舉行的高爾夫同樂日。這次經歷讓學生有機會在怡人的環境下享受戶外運動的樂趣，認識新朋友，並擴闊他們的生活體驗。

Hui Zhen Academy Visit

On 4 August 2011 LEAP welcomed a group of 28 Form 4 students and 6 teaching staff from the Hui Zhen Academy, Ningbo, in what has become almost an annual visit. This year due to the temporary closure of LEAP's Static Centre, the sessions were held at the Drug InfoCentre in Admiralty.



LEAP於二零一一年八月四日接待來自寧波市惠貞書院的二十八位中四學生及六位教師，進行漸已成為一年一度之探訪。由於LEAP的固定教育中心於今年暫時關閉，課程改為在金鐘的藥物資訊天地舉行。

The students participated in an anti-tobacco programme, but information on marijuana was also introduced. They enjoyed the exhibits at the Drug InfoCentre, and during the LEAP session, joined in enthusiastically in the role plays. Most of the students decided not to smoke after the session and said they would help spread the anti-tobacco message to their friends.



學生除一如以往參與控煙課程外，亦有機會認識有關大麻的資訊。他們十分欣賞藥物資訊天地的展覽，並在LEAP的課程中熱烈地參與角色扮演。大部分學生於參與課程後都表明不會吸煙，並會向朋友宣揚控煙訊息。

Caring Companies

Eleven companies were recognized for their support of LEAP in the Caring Company NGO Partnership Day held at the Hong Kong International Trade & Exhibition Centre on 19 April 2011, at which the Financial Secretary Mr John Tsang, GBM, JP, officiated. The companies nominated by LEAP for the Caring Company scheme which recognizes good corporate citizenship were: our two major sponsors, Swire Pacific Ltd and Cathay Pacific Airways Ltd; Eastern Worldwide Co Ltd and Sun Hing



由財政司司長曾俊華太平紳士任主禮嘉賓的「商界展關懷」伙伴聯繫日於二零一一年四月十九日假香港國際展貿中心舉行。LEAP提名了十一間公司參加該計劃，以表彰其良好的企業公民責任，獲獎的公司分別是：LEAP的兩間主要贊助機構太古集團及國泰航空公司；提供義務拖運服務的東源大地有限公司及新興機構；為流動課室提供

社區發展

高盛義工計劃

惠貞書院探訪

商界展關懷

Group of Companies for towing our classrooms; Dah Chong Hong (MSC) Ltd and HAECO for providing technical support for mobile classrooms; Another Factory Ltd for producing educational videos; Goldman Sachs (Asia) LLC for annual sponsorship of a special needs students outing; Man Hing Hong Property Management & Agency Co Ltd for providing a free poster space on Hennessy Road; RSM Nelson Wheeler, LEAP's auditor and Shanghai Commercial Bank Ltd for supporting our flag days.



技術支援的大昌行汽車服務中心有限公司與香港飛機工程有限公司；製作影音教材的另一影廠；資助特殊教育學生年度外出活動的高盛(亞洲)有限責任公司；於軒尼詩道提供免費廣告位置的萬興行物業管理及代理有限公司；LEAP的核數師中瑞岳華(香港)會計師事務所及支持LEAP賣旗日的上海商業銀行。

Fund-raising Activities

Lai-See Project 2011

LEAP's annual Lai-See Project, established in 1998, gives children the chance to send us their own messages and also to understand about social responsibility at an early age. This year 27 schools participated and more than HK\$139,400 was raised.



「哈樂利是」年度籌款活動自一九九八年開始至今，讓孩子有機會留言給我們，並從小開始培養他們對社會的責任感。今年的籌款活動有二十七間學校參加，共籌得超過港幣十三萬九千四百元。

A group of Primary 4 students at St Paul's Co-educational College Primary School interviewed LEAP's CEO Constance Ching and Deputy Director Vicky Chung on 17 December 2010 to learn about LEAP's Lai-See Project which the school has supported since 2001. They gained a better understanding of the importance of this fund-raising activity in extending LEAP's programmes, enabling more students to learn about the dangers of drugs.

Charity Hike

LEAP board member Margaret Yu Chan organized a charity hike with a group of friends in aid of LEAP on 2 March 2011. Mrs Chan has been a director of LEAP for many years and worked closely with founding executive director, the late Jenny McGlynn, her great friend and mentor, who passed away in 2004. Over HK\$20,000 was raised from sponsors. We are very grateful to Mrs Chan for organizing this event.

Charity Fashion Show

On 3 December 2011, LEAP organized "88,000 Reasons to Celebrate - a Vivienne Tam Charity Fashion Show for LEAP", at the home of Mr Christopher Pratt and Mrs Francesca Pratt. Since its inception in 1994, LEAP has made huge strides and in 2010/2011

籌款活動

哈樂利是 2011

「哈樂利是」年度籌款活動自一九九八年開始至今，讓孩子有機會留言給我們，並從小開始培養他們對社會的責任感。今年的籌款活動有二十七間學校參加，共籌得超過港幣十三萬九千四百元。

數位來自聖保羅男女中學附屬小學的四年級學生，於二零一零年十二月十七日，以「哈樂利是」籌款活動為題，訪問LEAP的行政總監程慧玲女士及副總幹事鍾瑋熾女士。該校自二零零一年起支持這項籌款活動。這次訪問令他們更明白，是項籌款活動對LEAP擴展其課程以令更多學生認識毒品禍害的重要。

遠足籌款

LEAP的董事陳余曼紅女士於二零一一年三月二日為LEAP舉行了一次遠足步行籌款。陳太多年來擔任LEAP的董事，與她的良師益友、於二零零四年離世的LEAP首位總幹事麥珍妮女士曾一起共事多年。十分感謝陳太舉辦是次活動，為LEAP共籌得超過港幣二萬元。

慈善時裝表演

二零一一年十二月三日，LEAP於白紀圖伉儷大宅，舉辦了「88,000個該慶祝的理由 - Vivienne Tam慈善時裝展」。自一九九四年成立以來，LEAP一直穩步向前，是次活動主要為慶祝



for the second year in a row LEAP's programmes reached some 88,000 students, an impressive milestone celebrated by this spectacular event. This was the first time world-renowned fashion designer Ms Vivienne Tam had made her collection available to benefit a charity in Hong Kong. Over 110 supporters enjoyed a high tea, the fashion show, and auctions and raffle draws with valuable prizes donated by generous supporters including Cathay Pacific, Swire, the Peninsula Group and many more. The event raised a net total of over HK\$1.4 million for LEAP.

We are most grateful to Ms Vivienne Tam and honoured that she has chosen to support LEAP's mission of helping young people develop in a positive way. We are also delighted that Ms Tam has accepted LEAP's invitation to be the first of LEAP's "Life Buddies", and will join hands with us, and our Health Ambassador Mr Andy Lau Tak Wah, in our efforts to prevent substance abuse, and to help young people develop a healthy, drug-free lifestyle.

New Executive Director of LEAP

LEAP's Board of Directors announced the appointment of Heidi Lau as the new Executive Director with effect from 1 September 2011. Ms Lau has had broad experience in fundraising, management and charitable work in both Hong Kong and Canada. Ms Lau will have overall responsibility for LEAP upon the retirement of the Chief Executive Officer at the end of 2011.

Staff Development

Visit to Cheer Lutheran Centre

On 17 August 2010, LEAP Deputy Director Vicky Chung led the LEAP educators on a visit to the Hong Kong Lutheran Social

LEAP於過去兩年每年為八萬八千名學生提供服務的重要里程碑。此時裝展是香港的國際知名時裝設計師譚燕玉，首次應邀為本地慈善機構籌募經費。超過一百一十位賓客到場支持，享受精美下午茶及時裝表演，連同由國泰航空公司、太古集團、半島集團等等的慷慨贊助而特設的抽獎及名貴禮品慈善拍賣環節，共為LEAP籌得超過一百四十萬元善款。

我們衷心鳴謝譚燕玉小姐的支持，亦對她選擇支持 LEAP 的使命，協助青少年建立正面的生活模式感到十分榮幸。我們十分高興譚小姐接受 LEAP 之邀請，成為 LEAP 的首位「愛生命之友」。她將與我們以及 LEAP 的生活教育健康大使劉德華先生攜手，共同為預防藥物濫用而努力，並協助青少年建立健康、無藥的生活模式。

新任總幹事

LEAP 董事會宣佈二零一一年九月一日起由劉鳳慧女士擔任總幹事一職。劉女士於香港及加拿大，在籌款、行政管理及慈善工作上均有豐富經驗。繼現任行政總監於二零一一年年底光榮引退後，劉女士將會接替所有職務。

員工發展

參觀路德會青欣中心

二零一零年八月十七日，LEAP 副總幹事鍾瑋熾帶領一眾教育幹事到訪位於上水的香港路德

Service Cheer Lutheran Centre in Sheung Shui. The Centre is one of 11 Counselling Centres for Psychotropic Substance Abusers run by the Hong Kong Government and operated by NGOs. The educators learned about trends in youth drug abuse, as well as counselling and rehabilitation services in Hong Kong. The knowledge gained will help us to develop an even more effective drug prevention programme.



會社會服務處路德會青欣中心。全港現時有十一間由政府資助、非政府團體運作的濫用精神藥物者輔導中心，為濫藥者提供相關資訊、輔導服務、戒毒治療及康復服務，路德會青欣中心是其中之一。是次參觀讓 LEAP 的教育幹事們更了解香港的濫藥趨勢、為吸毒人士提供的輔導及康復服務。這些知識將有助我們發展更有效的預防濫用藥物課程。

LEAP's Consultant Matthew Lui

LEAP's consultant Matthew Lui Yu Chun visited LEAP on 20 December 2010 to talk about his work with parents and young people. The recipient of an Outstanding Young Persons Award in 2006, Mr Lui overcame huge challenges in his early life, finally graduating with a first-class honours degree in religion and philosophy from the Baptist University and a master's degree from the Chinese University. After teaching for several years at a vocational college for students who have trouble fitting into the normal system, he established an education centre to offer training to students, parents and teachers, as well as corporations.

Mr Lui firmly believes in LEAP's philosophy of educating children about healthy living from a young age and continuing this into the teenage years. He was very encouraging about LEAP's work and has since given advice on our new Secondary Programme.

顧問講座

二零一零年十二月二十日，LEAP 的顧問呂宇俊前來我們的固定教育中心，與大家分享他近期有關家長及年青人的工作。成功克服生命中重重難關，呂宇俊以一級榮譽成績畢業於香港浸會大學宗教及哲學系，及後更取得香港中文大學的碩士學位。他的非凡經歷，令他於二零零六年榮膺十大傑出青年。在一所為未能適應現時制度的學生而設的職業先修學校任教數年後，呂俊宇成立了一所教育中心，為學生、家長、老師及商業機構提供訓練課程。

呂宇俊同樣堅信 LEAP 的宗旨，認為培養孩子健康的生活方式要從幼開始，並應在青少年階段持續。他非常讚賞 LEAP 的工作，並願意為我們的新中學課程提供意見。

Djembe training session

The LEAP team attended a djembe (African drums) training session on 17 August 2011. The educators were encouraged to each create their own beat and rhythm, yet together form an orchestral ensemble. Rising to the challenge, they learned how to apply a musical activity to developing teamwork, creativity and organizational skills.



LEAP 團隊於二零一一年八月十七日參加 djembe (非洲鼓) 工作坊。教育幹事們雖各自創作不同的音調及節奏，但卻能一起合奏。勇於接受挑戰，他們學習從音樂活動中，建立配合團隊、創意及組織的能力。

Visit to St Stephen's Society

On 18 August 2011, CEO Constance Ching and Deputy Director Vicky Chung led the educators on a visit to St Stephen's Society in Shing Mun Springs, New Territories. St Stephen's is a residential drug rehabilitation agency which provides a safe and secure environment for drug detoxification, while helping drug abusers to regain hope and a future.

參觀聖士提反會城門之源中心

二零一一年八月十八日，行政總監程慧玲及副總幹事鍾瑋熾帶領一眾教育幹事，參觀位於新界城門河的聖士提反會城門之源中心。聖士提反會是一間藥物康復治療機構，其位於城門河的住宿設施，提供一個安全及可靠的環境讓濫藥者進行戒毒治療，並協助濫藥者重拾希望。

Director Mr Wong Wai Chung gave the LEAP team a guided tour and organized a lunch with some residents who recounted how they have been able to reestablish their lives and are attaining their goals. The St Stephen's Society mission agrees with the spirit of LEAP that "everyone is unique", and that through positive reinforcement and drug education, young people can make healthy lifestyle choices to reach their full potential. The visit was a valuable experience that inspired the LEAP educators to continue their efforts in promoting drug prevention education to young people.

Macau Visit

A visit to Macau was organized for the LEAP team on 26-27 April 2011. It was a valuable experience both for team building and learning more about Life Education and anti-drug policies in Macau. In addition to observing a class in action led by Macau educator Claudia Cheung, the team was introduced to Macau's anti-drug policy and practices by Mr Wilson Hon, Chief of Department for Prevention and Treatment for Drug Dependence, and Ms Lucilia Hoi, Chief of Division of Prevention of Drug Abuse.

During the visit, the LEAP team visited the Drug Treatment Complex Centre. Ms Loretta Lei, Chief of Division for Treatment and Social Rehabilitation, introduced the drug control tactics used by the Macau government, and the evolution of treatment and rehabilitation services. The team also visited the "Smart Youth" centre run by the Macau Christian New Life Organisation to provide drug abusers or potential abusers with a safe environment for recreational purposes.

Life Education Macau

Life Education Macau began its second decade of health education with the launch of a series of locally produced films entitled "Selection", "Refuse" and "Consequences". Featuring Harold the giraffe and his friends, the cartoon animation films promote messages of refusing drugs and awareness of public health.



主管王衛宗帶領 LEAP 團隊參觀中心，並且與正在進行治療的人士共晉午餐。期間，他們講述了如何重建人生、向理想邁進。聖士提反會的使命與 LEAP 的精神類似，深信每人都是獨一無二的，透過正面的鼓勵及藥物教育，青少年可建立健康的生活方式，充分發展其潛能。是次

寶貴的經驗，對一眾教育幹事繼續致力為年青人推廣預防藥物濫用課程起了極大鼓舞。

澳門探訪

二零一一年四月二十六至二十七日，LEAP 展開了一次澳門探訪暨發展之旅。是次旅程既提升了 LEAP 團隊的凝聚力，亦加深了對澳門的生活教育及禁毒政策的了解。除了觀看澳門教育幹事張翠珊所帶領的課程外，還參加了由防治藥物依賴廳長韓衛及預防藥物濫用處處長許華寶主持的簡介會，講述關於澳門禁毒政策。



探訪期間，LEAP 到訪了戒毒綜合服務中心，戒毒復康處處長李麗萍同時介紹了澳門政府所採用的藥物防治策略及澳門戒毒復康服務的演變。LEAP 亦參觀了澳門基督教新生命團契轄下的「S.Y. 部落」。該中心主要為青少年濫藥者和有濫藥傾向的青少年提供安全的休憩及娛樂場地。

澳門健康生活教育

澳門健康生活教育推出一系列以「選擇」、「拒絕」和「後果」為名的本地製作電影，展開其第二個十年的健康教育。長頸鹿哈樂及其朋友亦製成動畫短片宣揚健康無毒信息。

The Healthy Life Education Centre continued to work with associations and schools in Macau to underline the importance of preventive drug education and to strengthen collaboration in anti-drug efforts.

In 2010-2011, Life Education programmes were delivered to 24,823 students from 74 schools in Macau.



健康生活中心亦繼續與澳門其他團體及學校合作，特顯預防藥物教育的重要及加強對抗毒禍的合作。

二零一零至二零一一年，澳門生活教育在澳門為來自七十四間學校共二萬四千八百二十三名學生提供服務。

Board of Directors

Ms Lydia Lee resigned from the Board at the end of August 2011. We thank her for her dedicated service and contribution to LEAP and wish her a happy retirement in Australia.

We welcomed Ms Lucilla Leung, Mrs Pauline Chan and Mr Michael Lee to the Board in December 2011.

Future Directions

LEAP has made great progress in the last decade, resulting in the expansion of both its fleet of mobile classrooms and its team of educators, as well as the introduction of new programmes to keep pace with the challenges posed by society.

The increasing number of students reached by LEAP programmes each year speaks for the recognition of the need for preventive education to safeguard future generations of young people in Hong Kong. Meanwhile, LEAP's Parent Programme meets a specific need to help parents nurture a healthy, drug-free family.

From March 2012, LEAP will operate from its new permanent headquarters in Kwai Chung. Under the leadership of its new Executive Director, LEAP will continue to aim at reaching out to even more students and parents. Additional mobile classrooms will be introduced to the fleet, while the older mobile classrooms will be gradually replaced to ensure a safe, hygienic and state-of-the-art learning environment for young students. Sustainable development will be our goal, while always looking ahead and exploring new opportunities.

Constance Ching
Chief Executive Officer

董事會

李端儀女士於二零一一年八月底辭任董事一職。我們感謝她為 LEAP 作出的貢獻，並祝願她在澳洲的退休生活愉快。

我們歡迎梁麗美女士、陳羅寶靈女士和利子厚先生於二零一一年十二月加入董事會。

未來動向

LEAP 在過去十年來不斷成長，除流動課室的數量及教育幹事團隊的人數都有所增長，我們亦新增不同的課程以應付社會日新月異的挑戰。

LEAP 服務的人數逐年遞增，反映出社會上對預防教育能守衛香港年青一代需要的肯定。同時，LEAP 的家長教育課程亦配合家長的需要，協助他們建立無毒健康的家庭。

由二零一二年三月起，LEAP 將於葵涌的新會址繼續服務。在新總幹事的領導下，LEAP 會繼續努力為更多的學生及家長服務。未來，我們將新增更多的流動課室，而舊流動課室亦會逐步更替，以確保學生可以在一個安全、衛生及配備先進教學設備的環境下學習。可持續的發展將會是我們的目標，我們亦會積極找尋更多機遇，繼續開來。

行政總監
程慧玲

LEAP - Who We Are

Life Education Activity Programme (LEAP) is a registered charity that provides internationally recognized health awareness and drug prevention programmes for primary and secondary schoolchildren. It helps them establish a healthy lifestyle and become aware of the dangers of drugs, including cigarettes and alcohol. LEAP's programmes are endorsed by the Hong Kong SAR Government's Education Bureau and Narcotics Division of the Security Bureau.

Life Education originated in Australia. The first Life Education Centre was established in 1979 by the Reverend Ted Noffs in Sydney, Australia. The concept spread throughout Australia and then internationally. Today Life Education operates in Australia, New Zealand, Hong Kong, Macao, Thailand, Indonesia, the UK, Hungary, Finland, Cyprus, Barbados and South Africa.

LEAP was founded in Hong Kong in 1994. Our primary programme is taken to schools in specially designed mobile Life Education Centres (LECs), which can be driven all over the territory. LEAP now operates seven mobile centres as well as a secondary school programme. Our programmes reach some 88,000 schoolchildren annually, including 5,000 students with Special Needs. In November 2006, LEAP launched "Safe and Successful", a programme which aims at equipping parents with skills to help their children establish correct values and to prevent substance abuse.

The LECs are designed to provide a relaxed environment for youngsters to enjoy the programme and become involved in discussions and role-play. Our specially trained educators make use of a modern audio-visual system, illuminated models of the human body, a 'talking brain' and games in the delivery of the programme. LEAP mascots Harold the Giraffe and Holly the Horse reinforce healthy living messages by talking and singing with the children. Our aim is to provide a step-by-step approach to learning about the body and how drugs affect it. Role-play helps develop social competency skills that enable children to make responsible decisions and to say 'No' to drugs without losing friends or face.

The LEAP team of educators
LEAP 全體教育幹事

生活教育活動計劃

生活教育活動計劃 (LEAP) 是一個註冊慈善機構，專為中、小學的學生提供一套國際認可的健康教育及預防藥物濫用課程，旨在讓他們明白到健康生活的重要及濫用藥物的危險。課程獲教育局及保安局禁毒處認可。

生活教育概念源於澳洲，首間生活教育中心由 Ted Noffs 牧師於一九七九年在澳洲悉尼創辦，之後此概念傳遍澳洲，並擴展至世界各地。時至今日，生活教育已在澳洲、新西蘭、香港、澳門、泰國、印尼、英國、匈牙利、芬蘭、塞浦路斯、巴巴多斯及南非運作。

LEAP 於一九九四年在香港成立，以設計獨特之「流動生活教育中心」將生活教育課程帶進全港各區的小學。現時已有七所流動生活教育中心及中學課程同時運作，每年為約八萬八千名學生提供服務，包括五千名特殊學校的學生。二零零六年十一月，LEAP 更推行「新一代健康成長錦囊」的家長教育課程，以裝備家長協助子女建立正確的價值觀，抗衡藥物的引誘。

生活教育中心設計新穎獨特，為學生營造輕鬆愉快的學習環境。受過特別訓練的教育幹事們，利用中心內的先進影音器材、會發亮的人體模型、會說話的腦袋及各式互動遊戲授課。而 LEAP 的吉祥物「長頸鹿哈樂」及「小馬凱莉」更會在課程期間跟學生說笑及唱歌，從而進一步鞏固健康訊息。LEAP 透過循序漸進的教學方式，讓學生認識人體的結構及藥物對它的影響；而角色扮演更能協助學生建立社交技巧，懂得如何作出正確的抉擇，有信心地拒絕煙酒等藥物並同時保存自尊及友誼。



Life Education Activity Programme - Schools

Academic Year 2010 – 2011 Primary Programme - Chinese

Alliance Primary School (Tai Hang Tung)
Baptist (Shatin Wai) Lui Ming Choi Primary School
Baptist Lui Ming Choi Primary School
Buddhist Chi King Primary School
Canossa School (Hong Kong)
Carmel Alison Lam Primary School
CCC Heep Woh Primary School
CCC Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)
Chan's Creative School
Chi Lin Buddhist Primary School
Chi Hong Primary School
Ching Chung Hau Po Woon Primary School
Chiu Yang Primary School of Hong Kong
Choi Wan St Joseph's Primary School
Christian & Missionary Alliance Scholars' Anglo-Chinese Kindergarten
Conservative Baptist Lui Ming Choi Primary School
Creative Primary School
Creative Primary School's Kindergarten
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Primary School
Diocesan Boys' School Primary Division
Faith Lutheran School
Fanling Government Primary School
Fuk Wing Street Government Primary School
Hennessy Road Government Primary AM School
Hennessy Road Government Primary PM School
HKTA Shun Yeung Primary School
Hon Wah College (Primary Section)
Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School
Hong Kong Southern District Government Primary School
Kwai Ming Wu Memorial School of the Precious Blood
Kwun Tong Government Primary School (Sau Ming Road)
Leung Kui Kau Lutheran Primary School
Lingnan Kindergarten
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School
Lok Sin Tong Leung Wong Wai Fong Memorial School
Lok Wah Catholic Primary School
Ma On Shan Ling Liang Primary School
Ma On Shan Methodist Primary School
Ma Tau Chung Government Primary School (Hung Hom Bay)
Marymount Primary School
Munsang College Primary School
North Point Government Primary School (Cloudview Road)
NTWJWA Ltd Leung Sing Tak Primary School
Pentecostal Gin Mao Sheng Primary School

生活教育活動計劃 學校名單

2010-2011 學年 小學課程 - 中文

大坑東宣道小學
浸信會沙田圍呂明才小學
浸信會呂明才小學
佛教慈敬學校
香港嘉諾撒學校
迦密愛禮信小學
中華基督教會協和小學
中華基督教會協和小學 (長沙灣)
啟基學校
佛教志蓮小學
慈航學校
青松侯寶垣小學
香港潮陽小學
彩雲聖若瑟小學
宣道會上書房中英文幼稚園
浸信宣道會呂明才小學
啟思小學
啟思小學附屬幼稚園
金巴崙長老會耀道小學
拔萃男書院附屬小學
深信學校
粉嶺官立小學
福榮街官立小學
軒尼詩道官立上午小學
軒尼詩道官立下午小學
香港道教聯合會純陽小學
漢華中學 (小學部)
香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學

香港南區官立小學
寶血會伍季明紀念學校
觀塘官立小學 (秀明道)
路德會梁鉅鏐小學
嶺南幼稚園
樂善堂梁錫瑤學校
樂善堂梁蕙芳紀念學校
樂華天主教小學
馬鞍山靈糧小學
馬鞍山循道衛理小學
馬頭涌官立小學 (紅磡灣)
瑪利曼小學
民生書院小學
北角官立小學 (雲景道)
新界婦孺福利會梁省德學校
五旬節靳茂生小學

Life Education Activity Programme - Schools

Academic Year 2010 – 2011 Primary Programme - Chinese

PLK Fong Wong Kam Chuen Primary School
PLK Tin Ka Ping Millennium Primary School
QES Old Students' Association Primary School
Sacred Heart Canossian School (Subsidized Section)
Salesian Yip Hon Millennium Primary School
Salesian Yip Hon Primary School
Sham Shui Po Government Primary School
Sha Tin Government Primary School
Si Yuan School of the Precious Blood
SKH Chi Fu Chi Nam Primary School
SKH Ching Shan Primary School
SKH Kei Wing Primary School
SKH St Andrew's Primary School
SKH Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School
SKH Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School
SKH Wei Lun Primary School
SKH Yautong Kei Hin Primary School
SKH Yuen Chen Maun Chen Primary School
SRBCEPSA Lee Yat Ngok Memorial School
St Mary's Canossian School
St Paul's Co-educational College Primary School
St Paul's College Primary School
STFA Leung Kit Wah Primary School
Tai Koo Primary School
Tai Po Government Primary School
Tai Po Methodist School
The Hong Kong Institute of Education Jockey Club Primary School
The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School
The Salvation Army Ann Wyllie Memorial Primary School
The Salvation Army Centaline Charity Fund School
The Salvation Army Lam Butt Chung Memorial School
Tin Shui Wai Methodist Primary School
Tong Mei Road Government Primary School
Tseung Kwan O Government Primary School
Tsuen Wan Chiu Chow Public School
Yan Oi Tong Tin Ka Ping Primary School
Tun Yu School
Yuen Long Government Primary School

生活教育活動計劃 學校名單

2010-2011學年 小學課程 - 中文

保良局方王錦全小學
保良局田家炳千禧小學
伊利沙伯中學舊生會小學
嘉諾撒聖心學校 (津貼部)
慈幼葉漢千禧小學
慈幼葉漢小學
深水埗官立小學
沙田官立小學
寶血會思源學校
聖公會置富始南小學
聖公會靜山小學
聖公會基榮小學
聖公會聖安德烈小學
聖公會德田李兆強小學
聖公會青衣邨何澤芸小學
聖公會偉倫小學
聖公會油塘基顯小學
聖公會阮鄭夢芹小學
柏立基教育學院校友會李一諤紀念學校
嘉諾撒聖瑪利學校
聖保羅男女中學附屬小學
聖保羅書院小學
順德聯誼總會梁潔華小學
太古小學
大埔官立小學
大埔循道衛理小學
香港教育學院賽馬會小學
基督教聖約翰教會堅樂小學
救世軍韋理夫人紀念學校
救世軍中原慈善基金學校
救世軍林拔中紀念學校
天水圍循道衛理小學
塘尾道官立小學
將軍澳官立小學
荃灣潮州公學
仁愛堂田家炳小學
惇裕學校
元朗官立小學

Academic Year 2010 – 2011 Primary Programme - English

American International School
Australian International School Hong Kong
Beacon Hill School
Bradbury School
Canadian International School
Carmel School
Clearwater Bay School
Diocesan Girls' Junior School
Discovery Bay International School
Discovery College
Discovery Mind Kindergarten
ESF Abacus International Kindergarten
French International School
German Swiss International School
Glenealy School
Hong Kong International School
Hong Lok Yuen International School
Japanese International School
Kellett School
Kennedy School
Kiangsu & Chekiang Primary School (International Section)
Kingston International School
Kowloon Junior School
Peak School
PLK HKTA Yuen Yuen Primary School
Po Leung Kuk Choi Kai Yau School
Quarry Bay School
Renaissance College Hong Kong
Singapore International School
Sir Ellis Kadoorie Primary School
St Stephen's College Preparatory School
Tsung Tsin International Junior School and Kindergarten
Victoria Shanghai Academy
Yew Chung International School

Academic Year 2010 – 2011 Secondary Programme - Chinese

Caritas Chong Yuet Ming Secondary School
Caritas Fanling Chan Chun Ha Secondary School
CCC Fung Leung Kit Memorial Secondary School
CCC Kei Chi Secondary School
Chiu Chow Association Secondary School
CMA Secondary School



2010-2011學年 小學課程 - 英文

美國國際學校
澳洲國際學校
畢架山小學
白普理學校
加拿大國際學校
國際猶太學校
清水灣小學
拔萃女小學
愉景灣國際小學
智新書院
弘志幼稚園
英基雅柏國際幼稚園
法國國際學校
德瑞國際學校
己連拿小學
香港國際學校
康樂園國際學校
日本國際學校
啟歷學校
堅尼地小學
蘇浙小學(國際部)
京斯敦國際學校
九龍小學
山頂小學
保良局香港道教聯合會圓玄小學
保良局蔡繼有學校
鯽魚涌小學
啟新書院
新加坡國際學校
嘉道理爵士小學
聖士提反書院附屬小學
崇真小學暨幼稚園
滙江維多利亞學校
耀中國際學校小學部

2010-2011學年 中學課程 - 中文

明愛莊月明中學
明愛粉嶺陳震夏中學
中華基督教會馮梁結紀念中學
中華基督教會基智中學
潮州會館中學
廠商會中學

Life Education Activity Programme - Schools

CNEC Lau Wing Sang Secondary School
Cognitio College (Kowloon)
CUHK FAA Thomas Cheung Secondary School
Fanling Lutheran Secondary School
HHCKLA Buddhist Ching Kok Secondary School
HK & KLN Kaifong Women's Association Sun Fong Chung College
Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
Ho Ngai College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
Homantin Government Secondary School
Hon Wah College
Kau Yan College
Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)
King Ling College
King's College
Kwun Tong Maryknoll College
Lingnan Dr Chung Wing Kwong Memorial Secondary School
Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School
Maryknoll Secondary School
Ng Wah Catholic Secondary School
Notre Dame College
Our Lady's College
PAOC Ka Chi Secondary School
Po Kok Secondary School
Po Leung Kuk Centenary Li Shiu Chung Memorial College
Pui Kiu Middle School
Pui Shing Catholic Secondary School
Rosaryhill School
Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Secondary Section)
San Wui Commercial Society Secondary School
SKH St Simon's Lui Ming Choi Secondary School
SKH Tsoi Kung Po Secondary School
St Margaret's Co-educational English Secondary and Primary School
St Paul's Co-Educational College
St Paul's Secondary School
Tai Po Government Secondary School
Tai Po Sam Yuk Secondary School
The Chinese Foundation Secondary School
TIACC Woo Hon Fai Secondary School
Tsuen Wan Government Secondary School
Tung Chung Catholic School
Tung Wah Group of Hospitals Lo Kon Ting Memorial College
Tung Wah Group Of Hospitals Mrs Wu York Yu Memorial College
Tung Wah Group of Hospitals Wong Fung Ling College
Valtorta College
Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School
Ying Wa Girls' School

生活教育活動計劃 學校名單

中華傳道會劉永生中學
文理書院(九龍)
香港中文大學校友會聯會張煊昌中學
基督教香港信義會心誠中學
香海正覺蓮社佛教正覺中學
港九街坊婦女會孫方中書院
可道中學(舊色園主辦)
舊色園主辦可藝中學
何文田官立中學
漢華中學
救恩書院
葵涌蘇浙公學
景嶺書院
英皇書院
觀塘瑪利諾書院
嶺南鍾榮光博士紀念中學
樂善堂余近卿中學
瑪利諾中學
天主教伍華中學
聖母院書院
聖母書院
加拿大神召會嘉智中學
寶覺中學
保良局百周年李兆忠紀念中學
培僑中學
天主教培聖中學
玫瑰崗學校
西貢崇真天主教學校(中學部)
新會商會中學
聖公會聖西門呂明才中學
聖公會蔡功譜中學
聖瑪加利男女英文中小學
聖保羅男女中學
聖保祿中學
大埔官立中學
大埔三育中學
中華基金中學
紡織學會美國商會胡漢輝中學
荃灣官立中學
東涌天主教學校
東華三院盧幹庭紀念中學
東華三院伍若瑜夫人紀念中學
東華三院黃鳳翎中學
恩主教書院
仁濟醫院林百欣中學
英華女學校

Academic Year 2010 – 2011 Secondary Programme - English

Australian International School Hong Kong
Chinese International School
French International School
Kellett School
Maryknoll Convent School (Secondary Section)
St Margaret's Co-educational Primary & Secondary School
St Paul's Co-educational College
Yew Chung International School

Parent Programme – “ Safe and Successful ”

AD & FD of POHL Leung Sing Tak School
AD & FD of Pok Oi Hospital Mrs Cheng Yam On School
Alliance Primary School, Sheung Shui
Buddhist Chan Wan Kan Memorial School
Canossa Primary School
Canossa Primary School (San Po Kong)
Carmel Alison Lam Primary School
CCC Tai O Primary School
CCC Wanchai Church Kei To Primary School (Kowloon City)
Hong Kong & Macau Lutheran Church Ming Tao Primary School
Hong Kong Baptist Convention Primary School
Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary & Primary School
Ling Liang Church Sau Tak Primary School
Lok Sin Tong Young Ko Hsiao Lin Secondary School
Ma On Shan Ling Liang Primary School
Po Leung Kuk Chan Yat Primary School
Po Leung Kuk Dr Jimmy Wong Chi Ho (Tin Sum Valley) Primary School
Po Leung Kuk HKTA Yuen Yuen Primary School
Salesian Yip Hon Primary School
SKH Fung Kei Millennium Primary School
St Antonius Primary School
STFA Wu Mien Tuen Primary School
Sun Fong Chung Primary School
The Link Management Limited
Tong Mei Road Government Primary School
TWGHs Wong Yu Ka Kit Primary School
YLPMS Alumni Association Ying Yip Primary School
Yuen Long Government Primary School

2010-2011 學年 中學課程 - 英文

澳洲國際學校
漢基國際學校
法國國際學校
啟歷學校
瑪利諾修院學校(中學部)
聖瑪加利男女英文中小學
聖保羅男女中學
耀中國際學校

「新一代健康成長錦囊」 家長教育課程

新界婦孺福利會梁省德學校
博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校
上水宣道小學
佛教陳榮根紀念學校
嘉諾撒小學
嘉諾撒小學(新蒲崗)
迦密愛禮信小學
中華基督教會大澳小學
中華基督教會灣仔堂基道小學(九龍城)
港澳信義會明道小學
香港浸信會聯會小學
浸會大學附屬學校王錦輝中小學

靈糧堂秀德小學
樂善堂楊葛小琳中學
馬鞍山靈糧小學
保良局陳滋小學
保良局王賜豪(田心谷)小學
保良局香港道教聯合會圓玄小學
慈幼葉漢小學
聖公會奉基千禧小學
聖安當小學
順德聯誼總會伍冕端小學
孫方中小學
領匯非常學堂(天水圍)
塘尾道官立小學
東華三院王余家潔紀念小學
元朗公立中學校友會英業小學
元朗官立小學



Life Education Activity Programme - Schools

Academic Year 2010 – 2011 Special Needs Programme

Buddhist To Chi Fat She Yeung Yat Lam Memorial School
Caritas Jockey Club Lok Yan School
Caritas Resurrection School
Chi Yun School
Choi Jun School
Evangelize China Fellowship Holy Word School
Haven Of Hope Sunnyside School
Heep Hong Society, Catherine Lo Centre
Heep Hong Society, Wan Tsui Centre
HHCKLA Buddhist Po Kwong School
Hong Chi Lions Morninghill School
Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun
Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun
Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun
Hong Chi Morninglight School, Yuen Long
Hong Chi Pinehill School
Hong Chi Pinehill No. 2 School
Hong Chi Pinehill No. 3 School
Hong Kong Christian Service Pui Oi School
Hong Kong Red Cross John F Kennedy Centre
Hong Kong Red Cross Margaret Trench School
Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School
HKSVC & IA Chan Nam Chong Memorial School
Mary Rose School
Po Leung Kuk Centenary School
Po Leung Kuk Law's Foundation School
Po Leung Kuk Mr & Mrs Chan Pak Keung Tsing Yi School
Po Leung Kuk Yu Lee Mo Fan Memorial School
Rhenish Church Grace School
Rotary Club of HK Island West Hong Chi Morninghope School
SAHK BM Kotewall Memorial School
SAHK Jockey Club Elaine Field School
Saviour Lutheran School
Sam Shui Natives Association Lau Pun Cheung School
Shatin Public School
The Church of Christ in China Kei Shun Special School
The Church of Christ in China Mongkok Church Kai Oi School
The Jockey Club Hong Chi School
The Salvation Army Shek Wu School
Tseung Kwan O Pui Chi School
TWGHs Kwan Fong Kai Chi School
TWGHs Tsui Tsin Tong School

生活教育活動計劃 學校名單

2010-2011學年 特殊教育課程

道慈佛社楊日霖紀念學校
明愛賽馬會樂仁學校
明愛樂群學校
慈恩學校
才俊學校
基督教中國佈道會聖道學校
靈實恩光學校
協康會慶華中心
協康會環翠中心
香海正覺蓮社佛教普光學校
匡智獅子會晨崗學校
匡智屯門晨崗學校
匡智翠林晨崗學校
匡智屯門晨輝學校
匡智屯門晨曦學校
匡智元朗晨曦學校
匡智松嶺學校
匡智松嶺第二校
匡智松嶺第三校
香港基督教服務處培愛學校
香港紅十字會甘迺迪中心
香港紅十字會瑪嘉烈戴麟趾學校
香港紅十字會雅麗珊郡主學校
香港四邑商工總會陳南昌紀念學校
天保民學校
保良局百周年學校
保良局羅氏信託學校
保良局陳百強伉儷青衣學校
保良局余李慕芬紀念學校
禮賢會恩慈學校
香港西區扶輪社匡智晨輝學校
香港耀能協會羅怡基紀念學校
香港耀能協會賽馬會田綺玲學校
路德會救主學校
三水同鄉會劉本章學校
沙田公立學校
中華基督教會基順學校
中華基督教會望覺堂啟愛學校
賽馬會匡智學校
救世軍石湖學校
將軍澳培智學校
東華三院群芳啟智學校
東華三院徐展堂學校

Acknowledgements 鳴謝

For their generous support of Harold's Lai-See Project 2011

Alliance Primary School (Tai Hang Tung)
Baptist (Shatin Wai) Lui Ming Choi Primary School
Baptist Lui Ming Choi Primary School
Beacon Hill School
Buddhist Chi King Primary School
Canadian International School
Chan's Creative School
Chi Hong Primary School
CPC Yao Dao Primary School
Creative Primary School
Diocesan Girls' Junior School
Faith Lutheran School
Hennessy Road Government Primary AM School
Hennessy Road Government Primary PM School
Hon Wah College (Primary Section)
Peak School
Sacred Heart Canossian School (Subsidized Section)
Salesian Yip Hon Primary School
SKH Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School
St Mary's Canossian School
St Paul's Co-educational College Primary School
St Stephen's College Preparatory School
Tai Koo Primary School
Tong Mei Road Government Primary School
Tseung Kwan O Government Primary School
Tun Yu School
Yan Oi Tong Tin Ka Ping Primary School

For Parking Facilities

City University of Hong Kong
CPC Yao Dao Primary School
HHCKLA Buddhist Po Kwong School
Hong Kong University of Science and Technology
Kowloon Junior School
Kwoon Chung Motors Co Ltd
Tseung Kwan O Pui Chi School
Tun Yu School



2011「哈樂利是」參予學校

大坑東宣道小學
浸信會沙田圍呂明才小學
浸信會呂明才小學
畢架山小學
佛教慈敬學校
加拿大國際學校
啟基學校
慈航學校
金巴崙長老會耀道小學
啟思小學
拔萃女小學
深信學校
軒尼詩道官立上午小學
軒尼詩道官立下午小學
漢華中學 (小學部)
山頂小學
嘉諾撒聖心學校 (津貼部)
慈幼葉漢小學
聖公會德田李兆強小學
嘉諾撒聖瑪利學校
聖保羅男女中學附屬小學
聖士提反書院附屬小學
太古小學
塘尾道官立小學
將軍澳官立小學
惇裕學校
仁愛堂田家炳小學

泊車設施贊助機構

香港城市大學
金巴崙長老會耀道小學
香海正覺蓮社佛教普光學校
香港科技大學
九龍小學
冠忠遊覽車有限公司
將軍澳培智學校
惇裕學校

Acknowledgements 鳴謝

Thanks to the following supporters

下列支持及捐款者

Chan Linda
Chan Pak Nin
Chan Shiu Man
Choi Yvonne
Cunningham Mimi
Dah Chong Hong Limited
Gorman Thomas
Green Matthew
Griffiths Richard
Ho Jean
Ho Puay Peng
Hofmann Roselaine
Huo Bonnie
Kwai Catherine
Lau Vivian
Leung Andrew
Liu Denny
Lu Carolyn
Mak Charles and Audy
Mini Guinea Workshop
Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) Hong Kong Board
The Shamdasani Foundation
Tong Winnie
Woo Sam – Carlos Automation Limited
Yee Virginia
Yeung Anna
Young Caroline
Zonta Club of Hong Kong



Directors' Report

The directors have pleasure in presenting their report and the audited financial statements for the year ended 31 December 2010.

Principal Activities

The Company was engaged in providing educational courses during the year.

Results and Financial Position

The results for the year are set out in the statement of comprehensive income on page 27.

The state of the Company's affairs at 31 December 2010 is set out in the statement of financial position on page 28.

Reserves

The movements in reserves during the year are set out in the statement of changes in equity on page 29.

Property, Plant and Equipment

Details of the movements in property, plant and equipment are set out in note 8 to the financial statements on page 35.

Directors

The directors who held office during the year and up to the date of this report were:

Chan Nor Ka, Jessica	- appointed on 15 January 2010
Cheng Cho Chi On, Mariana	
Choi Chor Ching	- resigned on 15 December 2010
Chong Wai Yan, Quince	
Crawford Hunter Andrew Sjovald	
Flaherty St John Andrew	
Goh Kwai Fong, Tammy	
Hilliard Philip McKenzie	
Lam Chung Lun, Billy	
Lee Tuen Yee, Lydia	
McGlynn Kerry Frederick	
Palakawong Na Ayudhya Salakjit	- appointed on 27 September 2010
Pratt Francesca Jean	- resigned on 26 September 2010
Smith Emma Jane May	
Yeung Chee Kong	- appointed on 17 March 2010
Yu Man Hung, Margaret	

In accordance with the Company's Articles of Association, Ms. Yu Man Hung, Margaret will retire but, being eligible, offer herself for re-election.

Directors' Interests in Contracts

No contracts of significance to which the Company was a party subsisted at the end of the year or at any time during the year in which any director of the Company had a material interest.

Auditor

A resolution to re-appoint the retiring auditor, RSM Nelson Wheeler, will be put at the forthcoming Annual General Meeting.

On behalf of the Board

Director
14 June 2011

董事會報告

董事會欣然提呈於本報告日期由董事局通過之截至二零一零年十二月三十一日止之報告書及經審核之財務報表。

主要業務

本公司在本期間之主要業務為舉辦教育課程。

業績及財務狀況

本公司之業績列載於第二十七頁之全面收益表。

本公司於二零一零年十二月三十一日之財務狀況列載於第二十八頁之財務狀況表。

儲備

於本期內，儲備之詳情載於本財務報表第二十九頁之權益變動表。

課室及設備

於本期內，課室及設備之詳情載於本財務報表第三十五頁之附註八。

董事

本期間及截至本報告編製完畢之日，在本公司之董事如下：

陳娜嘉	- 於二零一零年一月十五日獲委任
鄭曹志安	
蔡楚清	- 於二零一零年十二月十五日請辭
莊偉茵	
霍恆德	
傅赫庭	
葛桂芳	
許利嘉	
林中麟	
李端儀校長	
麥奇連	
Palakawong Na Ayudhya Salakjit	
	- 於二零一零年九月二十七日獲委任
Pratt Francesca Jean	- 於二零一零年九月二十六日請辭
冼愛敏	
楊志剛	- 於二零一零年三月十七日獲委任
余曼紅	

依照本公司之公司細則，余曼紅安將會請辭，可再度當參，並願膺選連任。

董事之合約權益

本公司在結算日或本年度任何時間並無訂立重要合約，以使董事獲得利益。

核數師

本公司將於即將舉行之股東週年大會上，提呈續聘行將任滿告退的中瑞岳華(香港)會計師事務所之議案。

承董事會命

董事
二零一一年六月十四日

Independent Auditor's Report

To the Members of Life Education Activity Programme
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

We have audited the financial statements of Life Education Activity Programme set out on pages 27 to 36, which comprise the statement of financial position as at 31 December 2010, and the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Directors' responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the state of the Company's affairs as at 31 December 2010 and of its results and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

RSM Nelson Wheeler
Certified Public Accountants
Hong Kong

12 September 2011

RSM Nelson Wheeler
中瑞岳華(香港)會計師事務所
Certified Public Accountants

獨立核數師報告書

致生活教育活動計劃各會員
(於香港註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第二十七頁至第三十六頁的生活教育活動計劃的財務報表。此財務報表包括於二零一零年十二月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的全面收益表、權益變動表及現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及按照香港《公司條例》的披露規定編製財務報表，以令財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製財務報表所必要的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表發表意見，並按照香港《公司條例》第141條的規定，僅向整體股東報告。除此以外，本報告別無其他目的。我們概不就本報告的內容，向任何其他人士負責或承擔法律責任。我們已根據香港會計師公會頒佈之《香港審計準則》進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，該等財務報表已根據《香港財務報告準則》真實而公平地反映貴公司於二零一零年十二月三十一日的事務狀況及貴公司截至該日止年度的業績及現金流量，並已按照香港《公司條例》妥為編製。

中瑞岳華(香港)會計師事務所
執業會計師
香港

二零一一年九月十二日

Life Education Activity Programme Statement of Comprehensive Income

For the year ended 31 December 2010

	Note	2010 HK\$	2009 HK\$
Programme Delivery			
Staff costs		4,121,671	3,848,474
Classrooms		925,337	689,424
Materials		150,000	300,000
Primary Programme		158,670	158,670
Secondary Programme		246,030	74,860
Parent Programme		155,090	89,778
Special Needs Programme		84,000	64,000
Subsidies for school fees		9,860	-
Discount for school fees		21,112	-
		5,871,770	5,225,206
Programme Support			
Staff costs		2,871,367	2,846,942
Overheads		662,664	371,394
		3,534,031	3,218,336
Promotion		298,623	795,951
Total Costs		9,704,424	9,239,493
<i>Less:</i>			
Sponsorship	5(i)	4,000,000	4,000,000
Educator subsidies	5(ii)	1,155,348	1,172,319
School fees		1,542,366	1,318,942
		6,697,714	6,491,261
Programme Deficit		(3,006,710)	(2,748,232)
Other Income	6	3,008,260	1,101,138
Surplus (Deficit) and Total Comprehensive Income for the Year		1,550	(1,647,094)

Life Education Activity Programme Statement of Financial Position

At 31 December 2010

	Note	2010 HK\$	2009 HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment	8	4,494,778	5,242,654
Current assets			
Resale items		72,186	77,237
Trade receivables	9	394,964	414,684
Other receivables		371,935	184,298
Prepayments and deposits		257,730	185,690
Jenny McGlynn Memorial Fund	10	283,991	254,978
Bank and cash balances		22,885,939	22,394,409
		24,266,745	23,511,296
Current liabilities			
Accruals		184,488	216,158
Advance funding		161,520	152,840
		346,008	368,998
Net current assets		23,920,737	23,142,298
NET ASSETS		28,415,515	28,384,952
Represented by:			
RESERVES		28,415,515	28,384,952

Approved by the Board of Directors on 14 June 2011.

Hunter Crawford

Director

P. J. A. Harty

Director

Life Education Activity Programme Statement of Changes in Equity

For the year ended 31 December 2010

	Flag Day Donations Fund HK\$	Jenny McGlynn Memorial Fund (Note 10) HK\$	Capital reserve HK\$	Accumulated deficit HK\$	Total HK\$
At 1 January 2009	-	229,067	33,587,852	(3,810,784)	30,006,135
Total comprehensive income for the year	-	-	-	(1,647,094)	(1,647,094)
Additions for the year	-	25,911	-	-	25,911
Transfer to capital reserve	-	-	1,027,954	(1,027,954)	-
At 31 December 2009	-	254,978	34,615,806	(6,485,832)	28,384,952
At 1 January 2010	-	254,978	34,615,806	(6,485,832)	28,384,952
Total comprehensive income for the year	-	-	-	1,550	1,550
Additions for the year	-	29,013	-	-	29,013
Transfer to capital reserve	-	-	2,797,962	(2,797,962)	-
Transfer to the Flag Day Donations Fund (Note 13)	560,888	-	-	(560,888)	-
At 31 December 2010	560,888	283,991	37,413,768	(9,843,132)	28,415,515

Capital reserve represents cumulative donations for capital purposes and net proceeds from fund raising activities.

Life Education Activity Programme Statement of Cash Flows

For the year ended 31 December 2010

	2010 HK\$	2009 HK\$
Cash Flows from Operating Activities		
Surplus/(deficit) for the year	1,550	(1,647,094)
Adjustments for:		
Bank interest income	(24,816)	(99,784)
Depreciation	1,200,876	790,729
Operating surplus/(deficit) before working capital changes	1,177,610	(956,149)
Decrease/(increase) in resale items	5,051	(26,712)
Increase in trade and other receivables	(167,917)	(220,776)
Increase in prepayments and deposits	(72,040)	(23,281)
Decrease in accruals	(31,670)	(81,126)
Increase in advance funding	8,680	34,400
Net cash generated from/(used in) operating activities	919,714	(1,273,644)
Cash Flows from Investing Activities		
Purchases of property, plant and equipment	(453,000)	(1,306,636)
Bank interest received	24,816	99,784
Net cash used in investing activities	(428,184)	(1,206,852)
Cash Flows from Financing Activities		
Net cash from fund raising activities	29,013	25,911
Net Decrease in Cash and Cash Equivalents	520,543	(2,454,585)
Cash and Cash Equivalents at 1 January	22,649,387	25,103,972
Cash and Cash Equivalents at 31 December	23,169,930	22,649,387
Analysis of Cash and Cash Equivalents		
Bank and cash balances	22,885,939	22,394,409
Jenny McGlynn Memorial Fund	283,991	254,978
	23,169,930	22,649,387

Life Education Activity Programme Notes to the Financial Statements

For the year ended 31 December 2010

1. GENERAL INFORMATION

The Company is a registered charity, incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee. The address of its registered office is Unit 1807, 18/F, Westlands Centre, 20 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong.

The Company was engaged in providing educational courses during the year.

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, the Company has adopted all the new and revised Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”) that are relevant to its operations and effective for its accounting year beginning on 1 January 2010. HKFRSs comprise Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRS”); Hong Kong Accounting Standards (“HKAS”); and Interpretations. The adoption of these new and revised HKFRSs did not result in substantial changes to the Company’s accounting policies and amounts reported for the current year and prior years except as stated below.

Presentation of Financial Statements

HKAS 1 (Revised) “Presentation of Financial Statements” affects certain disclosures and presentation of the financial statements. The balance sheet is renamed as the statement of financial position and the cash flow statement is renamed as the statement of cash flows. All income and expenses arising from transactions with non-owners are presented in the statement of comprehensive income and expenditure, and the total carried to the statement of changes in equity. The owner changes in equity are presented in the statement of changes in equity. HKAS 1 (Revised) also requires disclosures of the reclassification adjustments and tax effects relating to each component of other comprehensive income for the year. HKAS 1 (Revised) has been applied retrospectively.

The Company has not applied the new HKFRSs that have been issued but are not yet effective. The application of these new HKFRSs will not have material impact on the financial statements of the Company.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the applicable disclosures required by the Hong Kong Companies Ordinance.

These financial statements have been prepared under the historical cost convention.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain key assumptions and estimates. It also requires the directors to exercise their judgements in the process of applying the accounting policies.

The significant accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below.

(a) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Subsequent costs are included in the asset’s carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Company and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are expensed in the income and expenditure account during the period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated at rates sufficient to write off their cost less residual values over the estimated useful lives on a straight line basis. The principal annual rates are as follows:

Classroom and production related cost	12.5%
Classroom equipment, technologies/artworks	20%
Programme	20%
Office equipment	33.33%
Office decoration	33.33%
Motor vehicles	33.33%
Promotional materials	33.33%

The residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted, if appropriate, at the end of each reporting date.

Life Education Activity Programme

Notes to the Financial Statements *(continued)*

For the year ended 31 December 2010

(b) Resale items

Resale items represent souvenirs purchased for resale and are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the first-in, first-out basis. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs necessary to make the sale.

(c) Trade and other receivables

Trade and other receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment. An allowance for impairment of trade and other receivables is established when there is objective evidence that the Company will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables. The amount of the allowance is the difference between the receivables' carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the effective interest rate computed at initial recognition. The amount of the allowance is recognised in income and expenditure account.

Impairment losses are reversed in subsequent periods and recognised in the income and expenditure account when an increase in the recoverable amount of receivables can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, subject to the restriction that the carrying amount of the receivables at the date the impairment is reversed shall not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

(d) Cash and cash equivalents

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents represent cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and subject to an insignificant risk of change in value.

(e) Other payables

Other payables are stated initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

(f) Revenue recognition

The Company relies on sponsorship from major corporations to cover the majority of the costs of running its programme. Sponsorship and Educator subsidies are recognised as income evenly over the periods specified by the donors. Amounts relating to future accounting periods are shown in the balance sheet as advance funding. Other income reflects the results of fund raising for capital equipment and future contingencies and is recognised upon receipt.

Interest income is recognised on a time-proportion basis using the effective interest method.

(g) Employee benefits

(i) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and long service leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and long service leave as a result of services rendered by employees up to end of the reporting date.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

(ii) Pension obligations

The Company contributes to defined contribution retirement schemes which are available to all employees. Contributions to the schemes by the Company and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries. The retirement benefit scheme cost charged to income and expenditure account represents contributions payable by the Company to the funds.

(iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised when, and only when, the Company demonstrably commits itself to terminate employment or to provide benefits as a result of voluntary redundancy by having a detailed formal plan which is without realistic possibility of withdrawal.

(h) Impairment of assets

At the end of each reporting period the Company reviews the carrying amounts of its tangible assets except resale items and receivables to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of any impairment loss. Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Company estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs.

Recoverable amount is the higher of fair value less costs to sell and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset.

If the recoverable amount of an asset or cash-generating unit is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised immediately in the income and expenditure account, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is increased to the revised estimate of its recoverable amount. However, the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset or cash-generating unit in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in the income and expenditure account, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

(i) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Company has a present legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow is remote.

4. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Company's activities expose it to a variety of financial risks: liquidity risk and interest rate risk. The Company's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Company's financial performance.

(a) Liquidity risk

The Company's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

Life Education Activity Programme

Notes to the Financial Statements *(continued)*

For the year ended 31 December 2010

(b) Interest rate risk

The Company's exposure to interest-rate risk arises from its bank deposits. These deposits bear interest at variable rates varied with the then prevailing market condition.

(c) Categories of financial instruments at 31 December 2010

Financial assets:

Loans and receivables (including cash and cash equivalents)

2010 HK\$	2009 HK\$
24,009,015	23,325,606

Financial liabilities:

Financial liabilities at amortised cost

346,008	368,998
---------	---------

(d) Fair values

The carrying amounts of the Company's financial assets and financial liabilities as reflected in the statement of financial position approximate their respective fair values.

5. DONATIONS

(i) Sponsorship

Swire Pacific Limited and Cathay Pacific Airways Limited

2010 HK\$	2009 HK\$
4,000,000	4,000,000

(ii) Educator subsidies

Beat Drugs Fund

Education Bureau

Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Other subsidies

67,129	67,201
610,200	607,680
356,000	330,000
122,019	167,438
1,155,348	1,172,319

6. OTHER INCOME

(i) Sales of sundry items less costs

(ii) Bank interest received

(iii) Capital donations

- Beat Drugs Fund

- Hong Kong Jockey Club Charities Trust - LEC8

- Hong Kong Jockey Club Charities Trust - SNP

(iv) Instituto De Accao Social De Macau

(v) Other donations

- Flag Day: net surplus

- Harold's Club Donations

- Parent Programme

- Beat Drugs Fund

- Cathay Pacific Staff Donations

- Others

(vi) Harold's Club Membership

(vii) Sponsorship for School Fees

(viii) Income from sale of LECI chassis for LEC8 maintenance

57,001	58,260
24,816	99,784
-	200,000
1,460,000	-
300,000	-
183,528	295,516
716,515	305,737
-	30,965
75,000	70,300
99,798	2,884
-	10,000
56,102	13,412
-	14,280
10,500	-
25,000	-
3,008,260	1,101,138

7. INCOME TAX EXPENSE

The Company, being a charitable organisation, is exempted from Hong Kong Profits Tax by virtue of section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

8. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Construction in progress HK\$	Mobile classrooms HK\$	Programme HK\$	Motor vehicles HK\$	Office equipment HK\$	Office decoration HK\$	Promotional materials HK\$	Total HK\$
Cost								
At 1 January 2009	2,654,331	8,987,677	2,907,350	199,634	1,331,532	575,052	307,594	16,963,170
Additions/(transfers)	(1,347,331)	1,331,100	1,322,867	-	-	-	-	1,306,636
At 31 December 2009	1,307,000	10,318,777	4,230,217	199,634	1,331,532	575,052	307,594	18,269,806
Additions/(transfers)	(1,307,000)	1,460,000	300,000	-	-	-	-	453,000
At 31 December 2010	-	11,778,777	4,530,217	199,634	1,331,532	575,052	307,594	18,722,806
Accumulated depreciation								
At 1 January 2009	-	8,048,900	1,784,890	199,634	1,320,353	575,052	307,594	12,236,423
Charge for the year	-	405,825	374,230	-	10,674	-	-	790,729
At 31 December 2009	-	8,454,725	2,159,120	199,634	1,331,027	575,052	307,594	13,027,152
Charge for the year	-	623,131	577,240	-	505	-	-	1,200,876
At 31 December 2010	-	9,077,856	2,736,360	199,634	1,331,532	575,052	307,594	14,228,028
Carrying amount								
At 31 December 2010	-	2,700,921	1,793,857	-	-	-	-	4,494,778
At 31 December 2009	1,307,000	1,864,052	2,071,097	-	505	-	-	5,242,654

9. TRADE RECEIVABLES

As of 31 December 2010, trade receivables of HK\$394,964 (2009: HK\$414,684) were past due but not impaired. These relate to a number of independent schools for whom there is no recent history of default. An ageing analysis of these trade receivables is as follows:

	2010 HK\$	2009 HK\$
Up to 3 months	394,964	414,684

Life Education Activity Programme

Notes to the Financial Statements *(continued)*

For the year ended 31 December 2010

10. JENNY MCGLYNN MEMORIAL FUND

Donations received in memory of Madam Jenny McGlynn are deposited in a separate bank account. The funds will be used for specific programme activities determined by the board of directors.

11. CAPITAL COMMITMENTS

The Company's capital commitments at the end of the reporting period are as follows:

Property, plant and equipment contracted but not provided for

2010	2009
HK\$	HK\$
-	268,000

12. LEASE COMMITMENTS

At 31 December 2010 the total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are payable as follows:

Within one year
In the second to fifth years inclusive
After five years

2010	2009
HK\$	HK\$
42,832	-
-	-
-	-
42,832	-

13. USE OF FLAG DAY DONATIONS

Net proceeds from the flag day held on 15 May 2010 (2009: 18 July 2009)

2010	2009
HK\$	HK\$
716,515	305,737

Up to 31 December the following expenses were incurred:

Staff costs
Printing of programme follow-up materials
Souvenirs for students

2010	2009
HK\$	HK\$
-	305,737
150,757	-
4,870	-
155,627	305,737

The remaining proceeds from the flag day will be used in future years for the development of the Company's drug prevention programmes as follows:

Video production
Printing of programme follow-up materials
Printing of promotional materials
Souvenirs for students

2010	2009
HK\$	HK\$
280,000	-
176,628	-
54,565	-
49,695	-
560,888	-

14. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation. The changes included the reclassification of certain progress payments for construction of fixed assets previously classified under prepayments and deposits. The new classification of the accounting items was considered to provide a more appropriate presentation of the state of affairs of the Company.

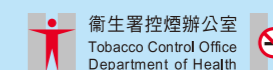
15. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 14 June 2011.

Our Sponsors 「生活教育活動計劃」的贊助人



SUN HING GROUP OF COMPANIES





Units 107-113, G/F, Lok Yiu House, Lai Yiu Estate, Kwai Chung, NT, Hong Kong
香港新界葵涌麗瑤邨樂瑤樓地下107-113室

Tel 電話: 2530 0018

Fax 傳真: 2524 8878

E-mail 電郵: leap@leap.org.hk

Website 網址: www.leap.org.hk